

Consegna n. Delivery Note No. Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight 7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier
Trasporto / Freight Mezzo vostro/ Other Vehicle
Espresso/ Express Mezzo proprio/ Own Vehicle
Articolo

Incolterms
FCA HAGUENAU

3 Consegna n./ Delivery Note No.

39828484

4 Data spedizione/ Shipping Date

10.12.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

N. fornitore/ Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento / Your Reference

412

15 Altre informazioni/ Additional Data

12 Nostro reparto/ Our Department

AMDIRF-P08L

M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.

217970

19 Codice destinazione/ Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

Quantità dichiarata: 384

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

4 x TBA-520892, 128 x TBA-501643, 4 x 1208, 16 x

TBA-501644

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo:

Firma

20 Porto franco/ Free

Porto assegnato/ Not Free X

23/24 Lordo/ Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight

1.456,6 KG

1.021,4 KG

21 Imballaggio/ Packing

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

22 Specifica di destinazione/

20907499

26 Destinazione/ Receiving Location

14248

27 Art.

28 Articolo cliente / Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity

31 ME / Unitaria

Consegna/Delivery

Handling Unit

001

2500195300

L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator

384 PZ

39828484/10

Assy#W

Attuatore frizione

230624332-0000-10

299128197

299131069

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094201

Lotto / Batch

0035759872

Quantità / Quantity

384 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Francia

002

2500195200

L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator

384 PZ

39828486/10

Assy#W

Attuatore frizione

230612695-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 384

299565218

Quantità effettiva:

299569743

Tipo Imballaggio:

Quantità imballaggio:

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo:

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094502

Lotto / Batch

0035800591

Quantità / Quantity

384 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Francia

Packing List e dimensioni

No Packing

No.

Peso

netto

Peso

lordo

Dimensioni

Descrizione

imballaggio

Kanban No.

1 299128197

272,6 KG

381,4 KG

1200x 800x 930 MM

TBA-520892

Articolo 230624332-0000-10 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W

Quantità:

192 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39828484

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.12.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	299131069	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230624332-0000-10	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	299565218	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	299569743	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
128,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
16,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			CMR Page 1 / 1 84799173								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			14248											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.12.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)					
20907497		2 TBA-520892						87089390		728,60		1,880					
20907499		4 TBA-520892								1456,60		3,760					
Summe:		6 Colli								2185,20		5,640					
Bez. Nr. 9 Descr. vide No.9		Gefahrezettelnummer-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:								Fracht Transportation Charges									
								Ermäßigungen Reductions									
								Zwischensumme Sub-Total									
								Zuschläge Supplement									
								Nebengebühren Additional Fees									
								Sonstiges Others									
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																	
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements													
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 11.12.2019						24 Gut empfangen Goods received am at _____ Datum Date											
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier						Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km						Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette						Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1955 Anhänger						Nutzlast in kg						Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità					

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			Page 1 / 1 84799173											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods. Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			14248											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.12.2019			5 Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20907138 20908004			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 17 0000SON 5 0000SON			8 Art der Verpackung Kind of Package			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods			10 Statistiknummer Statistic Number 87089390			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 6159,10 1811,50			12 Umfang (m³) Volume (m³) 15,300 4,500		
Summe:			22 Colli									7970,60			19,800					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency			Empfänger Consignee								
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements														
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX			am at 11.12.2019			24 Gut empfangen Goods received am at			Datum Date											
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee														
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch KUEHNE+MAGGI S.r.l. Euro-Palette del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gitterbox-Palette Einfach-Palette														
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1955 Anhänger			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità											
Benutzte Gen. -Nr			O National O Bilateral O EG O CMR																	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011648 vom 11.12.2019



19-011648

Ludwigsburg, 11.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 11.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 39828482 2 39824235 3 39840910 4 39828484 5 39828486	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 28	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 10.156	15 Umfang cbm
Summe: Total:		28,00 COLLI 10.156,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

Gut 19-011648 am 11.12.2019 in Ludwigsburg
 übergeben und am 16.12.2019 in Modugno (BA)
 empfangen.
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature et timbre du destinataire
 "Ricevuto e conservato"
 verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604